



## Gmina Czarne

ul. Moniuszki 12, 77-330 Czarne,  
(59) 83 32 079 fax: (59) 83 32 353  
[ugczarne@czarne.pl](mailto:ugczarne@czarne.pl) [www.czarne.pl](http://www.czarne.pl)  
NIP: 843-15-29-525 REGON: 770979476

ID.271.2.21.2022,MS

Czarne, dnia 03.03.2022 rok

### ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA OFERT

Zamawiający:  
Gmina Czarne  
ul. Moniuszki 12  
e-mail: [zamowienia@czarne.pl](mailto:zamowienia@czarne.pl)  
NIP 843-15-29-525

zaprasza do składania ofert na realizację zamówienia publicznego o wartości poniżej 130 000 złotych pod nazwą „Opracowanie Programu Funkcjonalno – Użytkowego dla zadania polegającego na zaprojektowaniu i wykonaniu robót budowlanych dla potrzeb realizacji inwestycji pn. : **Budowa mechaniczno – biologicznej oczyszczalni ścieków dla Aglomeracji Wyczechy** dofinansowanej z programu rządowego POLSKI ŁĄD.

#### 1.OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1) Przedmiotem zamówienia jest opracowanie Programu Funkcjonalno – Użytkowego (w skrócie PFU) dla zadania polegającego na zaprojektowaniu i wykonaniu robót budowlanych dla potrzeb realizacji inwestycji pn. : **Budowa mechaniczno – biologicznej oczyszczalni ścieków dla Aglomeracji Wyczechy**, dofinansowanej z programu rządowego POLSKI ŁĄD z uwzględnieniem wymogów i wytycznych Zamawiającego, odpowiednich zarządców sieci i dróg oraz innych instytucji które mogą mieć wpływ na realizację inwestycji, a także zgodnie z niniejszą umową, Zaproszeniem do składania ofert i ofertą Wykonawcy.

2) Zakres zamówienia obejmuje m.in.:

- a) pozyskanie mapy do celów projektowych w skali 1:500,
- b) opracowanie rozwiązania koncepcyjnego dla planowanej budowy mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków w miejscowości Wyczechy na terenie dz. nr 57/8 działającej w oparciu o nitryfikująco - denitryfikujący osad czynny z tlenową stabilizacją osadu w układzie przepływu ciągłego o wydajności średnio dobowej  $Q_{d\bar{s}r} = 2 \times 100,0 \text{ m}^3 / \text{d} = 200 \text{ m}^3 / \text{d}$ .
  - Minimalna dobową ilość ścieków dopływających do reaktora biologicznego  $Q_{dmin} = 50 \text{ m}^3 / \text{d}$ .
  - Maksymalna dobową ilość ścieków dopływających do reaktorów biologicznych  $Q_{dmax} = 2 \times 130 \text{ m}^3 / \text{d}$ .
- c) uzyskanie niezbędnych opinii oraz warunków od gestorów sieci,

- d) uzyskanie wstępnej akceptacji Przedsiębiorstwa Wodno Kanalizacyjnego w Czarnem dla przyjętych rozwiązań projektowych,

3) Rozbudowa winna uwzględniać :

- a) budowę mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków w miejscowości Wyczechy działającej w oparciu o nitryfikująco - denitryfikujący osad czynny z tlenową stabilizacją osadu w układzie przepływu ciągłego o wydajności średnio dobowej  $Q_{d\bar{s}} = 2 \times 100,0 \text{ m}^3 / \text{d} = 200 \text{ m}^3 / \text{d}$ .
- b) projekt rozbiórki istniejącej oczyszczalni,
- c) budowę oświetlenia zewnętrznego,
- d) budowę dróg wewnętrznych technologicznych na terenie dz. nr 57/8,
- e) rozwiązania projektowe zgodne z uzyskanymi warunkami technicznymi,
- f) zestawienie szacunkowych planowanych kosztów robót budowlanych
- g) wykonanie i/lub pozyskanie na podstawie zatwierdzonej koncepcji badań geologicznych w zakresie niezbędnym do prawidłowego opracowania dokumentacji,
- h) uzyskanie uzgodnień, opinii oraz materiałów niezbędnych do opracowania dokumentacji projektowej i wykonania zakresu robót budowlanych w systemie „zaprojektuj i wybuduj”,
- i) uzyskanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach,
- j) uzyskanie decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego.

4) Dokumentacja stanowiąca przedmiot umowy będzie sporządzona przez Wykonawcę i przekazana Zamawiającemu w 4 egzemplarzach papierowych oraz w formie cyfrowej nieedytowalnej i edytowalnej.

5) Na podstawie zakresu robót Wykonawca ustali planowane koszty prac projektowych i robót budowlanych. Część kosztowa powinna zawierać zestawienie planowanych kosztów, w szczególności:

- a) Kosztów dokumentacji projektowej: projektu budowlanego i wykonawczego wraz z uzyskaniem pozwoleń oraz z pełnieniem funkcji nadzoru autorskiego na etapie realizacji,
- b) Kosztów badań geologicznych i innych niezbędnych do wykonania zamierzenia inwestycyjnego,
- c) Kosztów wykonania robót budowlanych,

6) Część kosztowa oraz wstępna wersja PFU zostanie dostarczona Zamawiającemu do weryfikacji przed ostatecznym zatwierdzeniem, zgodnie z zapisami ust. 10.

7) W ramach realizacji przedmiotu umowy Wykonawca przedstawi do zatwierdzenia i zaopiniowania odpowiednim zarządcom sieci i dróg oraz innym niezbędnym stronom przygotowany Program Funkcjonalno-Użytkowy.

8) Program Funkcjonalno-Użytkowy powinien być kompletny i obejmować całość zamierzenia inwestycyjnego oraz powinien być sporządzony zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (Dz.U.2013.1129 z dnia 2013.09.24).

9) Zgodnie z art. 34 ust. 1 pkt. 2, ust. 2 pkt.2 oraz art. 103 ust 2 i 3 ustawy z dnia 11 września 2019r Prawo zamówień publicznych, w skrócie ustawy Pzp, opracowany Program Funkcjonalno - Użytkowy będzie podstawą do przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia

publicznego, przedmiotem którego będzie zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych w ramach realizacji zamierzenia inwestycyjnego, opisanego w ust. 1 i 2.

10) Wykonawca jest zobowiązany do przedłożenia do weryfikacji Zamawiającemu w terminie do 45 dni od dnia podpisania umowy wstępnej wersji przedmiotu umowy. Zamawiający zaakceptuje wstępną wersję PFU bądź wnieśli do niego uwagi w terminie nie przekraczającym 14 dni od jego doręczenia.

11) W przypadku konieczności uaktualnienia dokumentacji, Wykonawca w terminie 14 dni od dnia otrzymania informacji o konieczności uaktualnienia, dostosuje ją do aktualnych wytycznych na polecenie Zamawiającego. Wykonawca zobowiązany będzie w razie potrzeby trzy razy uaktualnić dokumentację nieodpłatnie. Każda następna aktualizacja będzie wykonana odpłatnie.

12) Wykonawca zobowiązany jest do udziału w naradach koordynacyjnych, jeśli zaistnieje konieczność ich zwoływania, w terminach uzgodnionych wspólnie z Zamawiającym oraz do prezentacji postępu prac na każde wezwanie Zamawiającego.

13) Przedmiot umowy należy zrealizować zgodnie z aktualnym stanem prawnym.

14) W trakcie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na roboty projektowo – budowlane, aż do momentu wyłonienia Realizującego roboty projektowo – budowlane, Wykonawca będzie przygotowywał pisemne propozycje odpowiedzi na pytania w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.

15) Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji na wykonany przedmiot umowy na okres 36 miesięcy od daty odbioru końcowego przedmiotu umowy. W czasie trwania gwarancji Wykonawca zobowiązuje się do nieodpłatnego usunięcia ewentualnych wad lub błędów w terminie wskazanym przez Zamawiającego, nie dłuższym jednak niż 7 dni od daty ich wykrycia i zgłoszenia przez Zamawiającego. Jeżeli Wykonawca nie dotrzyma wskazanego terminu, wykonawca zostanie obciążony karami umownymi.

16) Zamawiający może usunąć w zastępstwie Wykonawcy i na jego koszt wady nieusunięte w uzgodnionym terminie po uprzednim zawiadomieniu Wykonawcy. Powierzenie usunięcia wad innemu podmiotowi (wykonanie zastępcze) nastąpi na koszt i ryzyko Wykonawcy bez utraty przez Zamawiającego uprawnień z tytułu rękojmi lub gwarancji na co Wykonawca wyraża zgodę.

17) Lokalizacje planowanej do realizacji inwestycji drogowej przedstawiono na załączniku graficznym.

18) Opracowanie wykonane w ramach realizacji przedmiotu umowy objęte jest ochroną przewidzianą w ustawie z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jednolity Dz. U. 2016, poz. 666 z późn. zm). Przedmiot zamówienia – w ramach umówionego wynagrodzenia - obejmuje także przeniesienie na Zamawiającego majątkowych praw autorskich i pokrewnych w zakresie niniejszej dokumentacji, w tym praw autorskich zależnych.

19) Szczegółowy zakres zamówienia, określony został także w Projekcie umowy, stanowiącym Załącznik Nr 2 do niniejszego Zaprośzenia.

## **2. TERMIN REALIZACJI ZAMÓWIENIA**

a) termin wykonania przedmiotu zamówienia: **do 31 sierpnia 2022 roku**

b) termin przedłożenia wstępnej koncepcji PFU – do 45 dni od dnia wskazanego jako data zawarcia umowy.

### 3. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu:

Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert (a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie) wykonał należycie co najmniej 1 usługę polegającą na sporządzeniu przynajmniej 1 Programu Funkcjonalno – Użytkowego dotyczącego kubaturowego obiektu budowlanego lub dokumentacji projektowej dla oczyszczalni ścieków sanitarnych.

W celu wykazania spełnienia w/w warunku udziału w postępowaniu Wykonawca przedkłada Wykaz usług (wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 2 do niniejszego Zaproszenia do składania ofert) wykonanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz z załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane należycie.

### 4. TERMIN, MIEJSCE I FORMA SKŁADANIA OFERT

1) Ofertę (Formularz ofertowy wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 1 oraz Wykaz usług wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 2) należy złożyć w formie pisemnej w zaklejonej kopercie, oznakowanej napisem : Oferta na opracowanie Programu Funkcjonalno – Użytkowego -. **Budowa mechaniczno – biologicznej oczyszczalni ścieków dla Aglomeracji Wyczechy**

2) Termin składania ofert do **11 marca 2021r. do godz. godz. 13:30.**

3) Miejsce składania ofert : Urząd Miasta i Gminy w Czarnem, ul. Moniuszki 12, 77-330 Czarne, Sekretariat – pokój Nr- 12.

4) Wybór oferty nastąpi zgodnie z Regulaminem udzielania zamówień publicznych o wartości poniżej 130.000,00 zł netto, wprowadzonym Zarządzeniem nr 0050.1.2021 Burmistrza Czarnego z dnia 04 stycznia 2021 roku

### 5. OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY

1) Cena oferty obejmuje wszystkie koszty niezbędne do prawidłowej i pełnej realizacji przedmiotu zamówienia,

2) Cena brutto oferty powinna zostać wskazana w Formularzu ofertowym (wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 1 do niniejszego Zaproszenia do składania ofert), i podana cyfrowo w złotych (zł), z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.

3) Wykonawca powinien uwzględnić wszystkie okoliczności, które mogą wpłynąć na cenę ofertową, a podana przez niego cena ofertowa brutto, powinna obejmować wszystkie koszty i składniki związane z wykonaniem zamówienia, należnym podatkiem VAT oraz warunkami stawianymi przez Zamawiającego.

4) Zaoferowana cena pozostanie niezmienna przez cały okres trwania umowy, zawartej z wybranym wykonawcą.

### 6. KRYTERIUM OCENY OFERT

**Cena 100%**

## 7. KLAUZULA INFORMACYJNA z art. 13 RODO.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Burmistrz Czarnego, ul. Moniuszki 12, 77-330 Czarne;
- 2) inspektorem ochrony danych osobowych w Gminie Czarne jest Pani Katarzyna Bobeńczyk, kontakt: e-mail: k.bobenczyk@czarne.pl, tel. (59) 8332079\*;

Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego polegającego na : **opracowanie Programu Funkcjonalno – Użytkowego - Budowa mechaniczno – biologicznej oczyszczalni ścieków dla Aglomeracji Wyczechy**

- 3) numer postępowania **ID.271.2.21.2022.MS** prowadzonym w trybie zapytanie ofertowego dotyczącego zamówienia publicznego o wartości niższej od kwoty 130.000 zł;
- 4) odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 74 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 2019) dalej „ustawa Pzp”;
- 5) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 78 ust. 1 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy;
- 6) obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp;
- 7) w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- 8) posiada Pani/Pan:
  - a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych dotyczących Wykonawcy (w przypadku, gdy skorzystanie z tego prawa wymagałoby po stronie administratora niewspółmiernie dużego wysiłku może zostać Pani/Pan zobowiązana do wskazania dodatkowych informacji mających na celu sprecyzowanie żądania, w szczególności podania nazwy lub daty postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu albo sprecyzowanie nazwy lub daty zakończonego postępowania o udzielenie zamówienia);
  - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania danych osobowych, o ile ich zmiana nie skutkuje zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie narusza integralności protokołu oraz jego załączników;
  - c) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO (prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego);

- d) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy Wykonawca uzna, że przetwarzanie jego danych osobowych narusza przepisy RODO;
- 9) nie przysługuje Pani/Panu:
  - a) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - c) na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

**8. INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE W ZAKRESIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA  
DOSTĘPNE SĄ :**

Urząd Miasta i Gminy w Czarnem, ul. Moniuszki 12, 77-330 Czarne, – pokój Nr- 28, osoba do kontaktu : P. Marek Szoska- Tel. 59-8332079

**9. ZAŁĄCZNIKI:**

- a) Formularz ofertowy – Załącznik nr 1
- b) Wykaz usług – Załącznik nr 2
- c) Projekt umowy – Załącznik nr 3
- d) załącznik graficzny – Załącznik nr 4

  
BURMISTRZ  
mgr Piotr Zabrocki

**Załącznik nr 1 do Zaproszenia - Wzór formularza ofertowego**

.....  
Pieczęć/-cie Wykonawcy/-ców

**FORMULARZ OFERTOWY**

Pełna nazwa Wykonawcy: .....

Adres: .....

Tel.: ..... e-mail: .....

REGON: ..... NIP: .....

W odpowiedzi na zaproszenie do składania ofert na realizację zamówienia publicznego o wartości szacunkowej nie przekraczającej 130.000,00 zł pod nazwą : „**Opracowanie Programu Funkcjonalno – Użytkowego dla zadania polegającego na zaprojektowaniu i wykonaniu robót budowlanych dla potrzeb budowy mechaniczno – biologicznej oczyszczalni ścieków dla Aglomeracji Wyczechy.**

1. Oferuję wykonanie przedmiotu zamówienia określonego w Zaproszeniu do składania ofert za cenę:

| <b>WARTOŚĆ BRUTTO</b>       |
|-----------------------------|
| Cena brutto ..... *         |
| Stawka podatku VAT ..... %* |

\*uzupełnia Wykonawca

2. Termin realizacji zamówienia:
- a) termin wykonania przedmiotu zamówienia: **do 31 sierpnia 2022 roku,**
  - b) termin przedłożenia wstępnej koncepcji PFU – **do 45 dni od dnia wskazanego jako data zawarcia umowy**
3. Oświadczam, iż powyższa cena zawiera wszystkie koszty, jakie Zamawiający poniesie w związku z wyborem naszej oferty i nie ulegnie ona zmianie w trakcie realizacji zamówienia.
4. Oświadczam, iż zapoznałem się z treścią Zaproszenia do składania ofert i nie wnoszę do niego zastrzeżeń.
5. Oświadczam, że wypełniono obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO<sup>1</sup> wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.<sup>2</sup>
6. Akceptuję projekt umowy i w razie wybrania naszej oferty zobowiązuję się do jej podpisania w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.

.....  
(Miejscowość i data)

.....  
(podpis osoby uprawnionej do reprezentacji Wykonawcy)

<sup>1</sup>rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

<sup>2</sup>W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

..... dn. ....

**WYKAZ USŁUG**

wykonanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz z załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane należycie.

składany w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na opracowanie Programu Funkcjonalno – Użytkowego (w skrócie PFU) dla zadania polegającego na zaprojektowaniu i wykonaniu robót budowlanych dla potrzeb realizacji zadania inwestycyjnego pn.: **Budowa mechaniczno – biologicznej oczyszczalni ścieków dla Aglomeracji Wyczechy**

| <i>L.p.</i> | <i>Przedmiot zamówienia</i> | <i>Całkowita wartość brutto zamówienia w PLN</i> | <i>Data wykonania (od – do) (d,m,r)</i> | <i>Nazwa Podmiotu na rzecz którego usługi zostały wykonane/ wykonywane</i> |
|-------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|             |                             |                                                  |                                         |                                                                            |

Do niniejszego wykazu należy załączyć dowody określające, że usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy.

.....

(Miejscowość i data)

.....

(podpis osoby uprawnionej do reprezentacji Wykonawcy)



**Załącznik nr 3 do Zaproszenia**

**UMOWA NR .....Wzór**

Zawarta w dniu ..... 2021 roku w Czarnem pomiędzy: Gminą Czarne z siedzibą w 77 – 330 Czarnem, ul. Moniuszki 12, NIP 843-15-29-525 zwaną dalej „Zamawiającym”, reprezentowanym przez:

Piotra Zabrockiego - Burmistrza Czarnego  
przy kontrasygnacie: Doroty Dębskiej - Skarbnika Gminy

a

firmą : .....  
zwanym dalej „Wykonawcą” łącznie zwanymi „Stronami”.

Umowa zostaje zawarta w wyniku wyboru najkorzystniejszej oferty w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, o wartości poniżej 130.000,00 zł pn.: **Opracowanie Programu Funkcjonalno – Użytkowego dla zadania polegającego na zaprojektowaniu i wykonaniu robót budowlanych dla potrzeb realizacji zadania inwestycyjnego p.: Budowa mechaniczno – biologicznej oczyszczalni ścieków dla Aglomeracji Wyczechy** dofinansowanego z programu rządowego POLSKI ŁAD

**§ 1**

**Przedmiot zamówienia**

1 Przedmiotem zamówienia jest opracowanie Programu Funkcjonalno – Użytkowego (w skrócie PFU) dla zadania polegającego na zaprojektowaniu i wykonaniu robót budowlanych dla potrzeb **budowy mechaniczno – biologicznej oczyszczalni ścieków dla Aglomeracji Wyczechy** dofinansowanej z programu rządowego POLSKI ŁAD.

2. Dokumentacja stanowiąca przedmiot umowy będzie sporządzona przez Wykonawcę i przekazana Zamawiającemu w 4 egzemplarzach papierowych oraz w formie cyfrowej nieedytowalnej i edytowalnej.

3. Wykonawca przewidzi w PFU wykonanie, przez Generalnego Wykonawcę projektu i robót, wszelkich niezbędnych badań, w tym badań geologicznych i wszelkich innych niezbędnych do wykonania zamierzenia inwestycyjnego Zamawiającego oraz szczegółowo określi zakres i zasięg tych badań.

5. Na podstawie zakresu robót Wykonawca ustali planowane koszty prac projektowych i robót budowlanych. Część kosztowa powinna zawierać zestawienie planowanych kosztów, w szczególności:

- a) Kosztów dokumentacji projektowej: projektu budowlanego i wykonawczego wraz z uzyskaniem pozwoleń oraz z pełnieniem funkcji nadzoru autorskiego na etapie realizacji,
- b) Kosztów badań geologicznych i innych niezbędnych do wykonania zamierzenia inwestycyjnego,
- c) Kosztów wykonania robót budowlanych.

6. Część kosztowa oraz wstępna wersja PFU zostanie dostarczona Zamawiającemu do weryfikacji przed ostatecznym zatwierdzeniem, zgodnie z zapisami ust. 10.

7. W ramach realizacji przedmiotu umowy Wykonawca przedstawi do zatwierdzenia i zaopiniowania odpowiednim zarządom sieci i dróg oraz innym niezbędnym stronom przygotowany Program Funkcjonalno-Użytkowy.

8. Program Funkcjonalno-Użytkowy powinien być kompletny i obejmować całość zamierzenia inwestycyjnego oraz powinien być sporządzony zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z

dnia 2 września 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (Dz.U.2013.1129 z dnia 2013.09.24).

9. Zgodnie z art. 34 ust. 1 pkt. 2, ust. 2 pkt.2 oraz art. 103 ust 2 i 3 ustawy z dnia 11 września 2019r Prawo zamówień publicznych, w skrócie ustawy Pzp, opracowany Program Funkcjonalno Użytkowy będzie podstawą do przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, przedmiotem którego będzie zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych w ramach realizacji zamierzenia inwestycyjnego, opisanego w ust. 1 i 2.

10. Wykonawca jest zobowiązany do przedłożenia do weryfikacji Zamawiającemu w terminie do 45 dni od dnia podpisania umowy wstępnej wersji przedmiotu umowy. Zamawiający zaakceptuje wstępną wersję PFU bądź wniesie do niego uwagi w terminie nie przekraczającym 14 dni od jego doręczenia.

11. W przypadku konieczności uaktualnienia dokumentacji, Wykonawca w terminie 14 dni od dnia otrzymania informacji o konieczności uaktualnienia, dostosuje ją do aktualnych wytycznych na polecenie Zamawiającego. Wykonawca zobowiązany będzie w razie potrzeby trzy razy uaktualnić dokumentację nieodpłatnie. Każda następna aktualizacja będzie wykonana odpłatnie.

12. Wykonawca zobowiązany jest do udziału w naradach koordynacyjnych, jeśli zaistnieje konieczność ich zwoływania, w terminach uzgodnionych wspólnie z Zamawiającym oraz do prezentacji postępu prac na każde wezwanie Zamawiającego.

13. Przedmiot umowy należy zrealizować zgodnie z aktualnym stanem prawnym.

14. W trakcie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na roboty projektowo – budowlane, aż do momentu wyłonienia Realizującego roboty projektowo – budowlane, Wykonawca będzie przygotowywał pisemne propozycje odpowiedzi na pytania w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.

15. Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji na wykonany przedmiot umowy na okres 36 miesięcy od daty odbioru końcowego przedmiotu umowy. W czasie trwania gwarancji Wykonawca zobowiązuje się do nieodpłatnego usunięcia ewentualnych wad lub błędów w terminie wskazanym przez Zamawiającego, nie dłuższym jednak niż 7 dni od daty ich wykrycia i zgłoszenia przez Zamawiającego.

Jeżeli Wykonawca nie dotrzyma wskazanego terminu, wykonawca zostanie obciążony karami umownymi.

16. Zamawiający może usunąć w zastępstwie Wykonawcy i na jego koszt wady nieusunięte w uzgodnionym terminie po uprzednim zawiadomieniu Wykonawcy. Powierzenie usunięcia wad innemu podmiotowi (wykonanie zastępcze) nastąpi na koszt i ryzyko Wykonawcy bez utraty przez Zamawiającego uprawnień z tytułu rękojmi lub gwarancji na co Wykonawca wyraża zgodę.

## § 2

### **Termin realizacji umowy**

1. Umowę zawiera się na czas określony od dnia wskazanego jako data zawarcia umowy do dnia podpisania Protokołu odbioru bez zastrzeżeń, z zachowaniem poniższych terminów:
  - a) termin wykonania przedmiotu umowy: **do 31 sierpnia 2022 roku,**
  - b) termin przedłożenia wstępnej koncepcji PFU – do 45 dni od dnia wskazanego jako data zawarcia umowy.
2. Termin realizacji zamówienia wskazany w ust. 1 pkt. a) zostanie uznany za dochowany, jeżeli Wykonawca w tym terminie zgłosi gotowość odbioru i przedłoży sporządzoną dokumentację

Zamawiającemu, a prawidłowość wykonania umowy zostanie potwierdzona podpisaniem bez zastrzeżeń protokołem odbioru.

### § 3

#### **Obowiązki Wykonawcy**

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy z dołożeniem należytej staranności, zgodnie ze złożoną ofertą, treścią zawartej umowy, obowiązującymi przepisami prawa, normami oraz zasadami współczesnej wiedzy technicznej, a także wymaganiami stawianymi przez Zamawiającego.
2. Wykonawca w dokumentacji nie może wskazać znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, źródła lub szczególnego procesu, który charakteryzuje produkty lub usługi dostarczane przez konkretnego Wykonawcę w taki sposób aby dla danego materiału było co najmniej 3 producentów dostępnych na rynku (wraz z opracowaną dokumentacją konieczne będzie dostarczenie stosownego oświadczenia w tym zakresie) jeżeli mogłoby to doprowadzić do uprzywilejowania lub wyeliminowania niektórych wykonawców lub produktów, chyba że jest to uzasadnione specyfiką przedmiotu zamówienia i nie można opisać przedmiotu zamówienia za pomocą dostatecznie dokładnych określeń, a wskazaniu takiemu muszą wówczas towarzyszyć wyrazy „lub równoważny”. Wykonawca zobowiązany jest również do wskazania parametrów równoważności.
3. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania poufności w zakresie zrealizowanego przedmiotu umowy oraz do podejmowania czynności mających na celu zabezpieczenie praw i interesów Zamawiającego. Wykonawca jest zobowiązany również do przestrzegania poufności co do informacji pozyskanych w związku z realizacją umowy, w szczególności do przestrzegania przepisów. Wykonawca nie może wykorzystywać pozyskanych danych w żaden inny sposób lub w innym celu niż dla wykonania umowy.
4. Wykonawca odpowiada za działania i zaniechania osób, z których pomocą zobowiązanie wykonuje, jak za własne działanie lub zaniechanie.

### § 4

#### **Osoby odpowiedzialne za realizację umowy**

1. Osobą upoważnioną do kontaktów z Zamawiającym w zakresie wykonywania obowiązków umownych ze strony Wykonawcy jest .....
2. Ze strony Zamawiającego osobą odpowiedzialną za nadzór nad realizacją umowy, upoważnioną do kontaktów z Wykonawcą oraz do podpisania Protokołu odbioru jest :  
.....
3. Zmiana osób, o których mowa w ust. 1 i 2, następuje poprzez powiadomienie drugiej Strony i nie stanowi zmiany treści Umowy.

### § 5

#### **Wynagrodzenie**

1. Łączne wynagrodzenie ryczałtowe Wykonawcy z tytułu wykonania niniejszej umowy, wynosi: ..... (słownie: ..... zł .... /100), w tym należny podatek VAT, naliczony zgodnie z obowiązującymi przepisami.

2. Wynagrodzenie Wykonawcy jest niezmiennie przez cały okres trwania umowy oraz zawiera wszystkie koszty i opłaty związane z wykonaniem przedmiotu umowy.
3. Wynagrodzenie będzie płatne przelewem na rachunek Wykonawcy wskazany na fakturze, w terminie do 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego poprawnie wystawionej faktury. Podstawą do wystawienia faktury jest podpisany przez strony bez zastrzeżeń protokół odbioru.
4. Zamawiający będzie realizować płatność z zastosowaniem mechanizmu podzielonej płatności, tzw. split payment w oparciu o art. 108a ust.1 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług.
5. Wykonawca oświadcza, że numer rachunku rozliczeniowego wskazany we wszystkich fakturach, które będą wystawiane w jego imieniu, jest rachunkiem, dla którego zgodnie z rozdziałem 3a ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. Prawo bankowe, prowadzony jest rachunek VAT.
6. W przypadku wskazania na fakturze rachunku bankowego nieujawnionego w wykazie podatników VAT, tzw. „biała lista”, Zamawiający uprawniony będzie do dokonania płatności na inny rachunek bankowy Wykonawcy ujawniony w wykazie podatników VAT lub zapłaty na rachunek bankowy podany na fakturze z jednoczesnym powiadomieniem właściwego naczelnika urzędu skarbowego.
7. Faktura zostanie wystawiona w następujący sposób:  
Nabywca: Gmina Czarne ,ul. Moniuszki 12 77-330 Czarne, NIP: NIP 843-15-29-525
8. Za datę dokonania zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

## §6

### **Odbiór przedmiotu umowy**

1. Miejscem odbioru przedmiotu umowy, o którym mowa w §1 jest siedziba Zamawiającego.
2. Złożenie dokumentacji w siedzibie zamawiającego nie jest równoznaczne z dokonaniem przez Zamawiającego odbioru przedmiotu umowy.
3. Zamawiający dokona sprawdzenia dostarczonej dokumentacji w terminie 10 dni od jej przekazania Zamawiającemu.
4. Jakikolwiek zatwierdzenie przez Zamawiającego dokumentacji projektowej lub innych przedmiotów czy czynności związanych z wykonaniem przez Wykonawcę przedmiotu umowy, czy też sporządzenie protokołu odbioru nie zwalnia Wykonawcy z jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu wad przedmiotu umowy lub jego części.
5. W przypadku stwierdzenia w toku odbioru nieprawidłowości do protokołu odbioru zostaną wprowadzone uwagi, zastrzeżenia i postanowienia Stron, co do sposobu ich usunięcia oraz zostanie wyznaczony kolejny termin odbioru, z uwzględnieniem czasu niezbędnego do usunięcia nieprawidłowości.
6. Kolejny odbiór zostanie przeprowadzony zgodnie z zapisami ust. 1 - 2.
7. W przypadku usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości w wyznaczonym terminie, Zamawiający uzna, że termin realizacji przedmiotu umowy został dochowany.
8. Jeżeli stwierdzone w trakcie odbioru, o którym mowa w ust. 5 nieprawidłowości, nie zostaną usunięte zgodnie z ustaleniami w wyznaczonym terminie, Zamawiający ma prawo wyznaczyć ostateczny termin usunięcia nieprawidłowości i powtórzyć procedurę odbioru, przy czym w takim przypadku Zamawiający uzna, że termin realizacji umowy nie został zachowany. Zwłoka będzie

liczona od dnia, w którym upływa termin, wynikający z zapisów §2 ust. 1 pkt. a) umowy do dnia dokonania ostatecznego odbioru przedmiotu umowy bez uwag, co zostanie odnotowane w Protokole odbioru.

9. Dokumentację stanowiącą przedmiot umowy Wykonawca zaopatrzy w pisemne oświadczenie, że dokumentacja jest wykonana zgodnie z umową, obowiązującymi przepisami i jest w stanie kompletnym.

## §7

### **Prawa autorskie**

1. Z chwilą odbioru przez Zamawiającego przedmiotu umowy, o którym mowa w §1, Wykonawca przenosi na Zamawiającego na czas nieoznaczony majątkowe prawa autorskie do dokumentacji projektowej, stanowiącej przedmiot umowy, do korzystania na terytorium kraju i za granicą na wszelkich polach eksploatacyjnych, a w szczególności:

- a) w zakresie wielokrotnego wykorzystania przedmiotowej dokumentacji do realizacji robót budowlanych nią objętych,\
- b) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania dokumentacji każdą możliwą techniką, w szczególności poprzez drukowanie, wykonywanie odbitek, przy użyciu nośników magnetycznych, cyfrowych, technik komputerowych – na dowolnym rodzaju materiału i dowolnym nośniku, w nakładzie w dowolnej wielkości,
- c) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami lub nośnikami, na których utwór utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy lub nośników,
- d) w zakresie rozpowszechniania bez ograniczeń utworu w sposób inny niż określony w pkt c) – publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
- e) w zakresie zmiany, przetwarzania i modyfikowania treści dokumentacji projektowej w jakikolwiek sposób – samodzielnie lub w drodze zlecenia osobom trzecim,
- f) w zakresie zlecenia wykonywania zależnych praw autorskich innym podmiotom w tym udostępnienie dokumentacji osobom trzecim w celu sprawowania przez nie nadzoru nad wykonywaniem prac realizowanych na jej podstawie, gdyby nadzór autorski nie mógłby być prowadzony przez autora dokumentacji oraz na wszystkich innych znanych w chwili zawarcia umowy polach eksploatacji, w zakresie niezbędnym do realizacji zadania objętego przedmiotową dokumentacją.

2. Wraz z przekazaniem autorskich praw majątkowych Wykonawca przenosi na Zamawiającego własność opracowanej dokumentacji projektowej. Wykonana dokumentacja projektowa w ramach niniejszej umowy stanowić będzie wyłączną własność Zamawiającego.

3. Przeniesienie praw autorskich nastąpi w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust.1.

4. Wykonawca oświadcza, że jeżeli przy realizacji przedmiotu umowy powierzy wykonanie opracowania jakimkolwiek osobom trzecim, zobowiązany jest niniejszym do przedstawienia Zamawiającemu dowodu nabycia autorskich praw majątkowych do wykonywanych przez te osoby trzecie prac składających się na opracowanie. W razie wniesienia przez te osoby trzecie jakichkolwiek roszczeń pozostających w związku z opracowaniem stanowiącym przedmiot niniejszej umowy



Wykonawca zwolni Zamawiającego z tych roszczeń, a także pokryje Zamawiającemu wszelkie koszty w związku z wniesieniem tych roszczeń.

## **§ 8**

### **Kary umowne**

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% łącznego wynagrodzenia brutto, określonego w §5 ust. 1, za odstąpienie od umowy przez którąkolwiek ze Stron z powodu okoliczności, za które odpowiada Wykonawca.
2. W przypadku zwłoki w wykonaniu umowy ponad termin wynikający z §2 ust. 1 pkt. a) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 1% łącznego wynagrodzenia brutto, określonego w §5 ust. 1 za każdy dzień zwłoki.
3. W przypadku zwłoki w przedłożeniu wstępnej koncepcji PFU ponad termin wynikający z §2 ust. 1 pkt. b) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 1% łącznego wynagrodzenia brutto, określonego w §5 ust. 1 za każdy dzień zwłoki.
4. W przypadku zwłoki w usunięciu wad stwierdzonych w okresie rękojmi za wady lub w okresie gwarancji Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 1 % wynagrodzenia brutto, wskazanego w §5 ust. 1 niniejszej umowy za każdy rozpoczęty dzień zwłoki liczony od dnia upływu terminu wyznaczonego przez Zamawiającego na usunięcie wad.
5. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną za odstąpienie od umowy przez którąkolwiek ze stron z winy Zamawiającego w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto, określonego w §5 ust. 1, z wyjątkiem sytuacji, o której mowa w §9 ust.2.
6. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w przypadku zwłoki, niewykonania lub nienależytego przygotowania wyjaśnień, odpowiedzi do opracowanej dokumentacji w wysokości 100,00 zł za każdy stwierdzony przypadek.
7. Przyjmuje się, że kara umowna jest wymagalna pod warunkiem poinformowania Wykonawcy o jej naliczeniu i wezwaniu do zapłaty. Termin zapłaty wynosi 7 dni od daty otrzymania przez Wykonawcę wezwania do zapłaty.
8. Strony mogą dochodzić odszkodowań na drodze postępowania sądowego, jeżeli wartość faktycznie zaistniałej szkody przewyższa wysokość kary umownej.
9. Łączna wysokość kar umownych nie może przekroczyć 20% łącznego wynagrodzenia brutto, określonego w §5 ust. 1.

## § 9

### **Odstąpienie od umowy**

1. Zamawiający jest uprawniony do odstąpienia od umowy w terminie 14 dni od dnia uzyskania przez niego wiedzy o okoliczności uzasadniającej odstąpienie w następujących przypadkach:

- a) nie rozpoczęcia, opóźnienia w rozpoczęciu realizacji przedmiotu umowy przez Wykonawcę (z winy Wykonawcy), dających podstawę do uzasadnionego przewidywania, że przedmiot umowy nie będzie wykonany zgodnie z umową. Zaistnienie wskazanych okoliczności zwalnia Zamawiającego z obowiązku zapłaty Wykonawcy jakiegokolwiek wynagrodzenia.
- b) jeżeli Wykonawca nie wykonuje umowy lub wykonuje ją nienależycie, w sposób sprzeczny z umową i pomimo pisemnego wezwania Wykonawcy do podjęcia wykonywania lub należytego wykonywania umowy w wyznaczonym, uzasadnionym terminie, nie zadośćuczyni żądaniu Zamawiającego,
- c) jeżeli Wykonawca przerwał, porzucił lub nie kontynuuje wykonywania realizacji przedmiotu umowy przez okres dłuższy niż 14 dni roboczych i pomimo dwukrotnego pisemnego wezwania przez Zamawiającego do pojęcia realizacji przedmiotu umowy - Wykonawca nie podjął ich w okresie 10 dni roboczych od dnia doręczenia Wykonawcy dodatkowego wezwania.
- d) jeżeli opóźnienie w wykonaniu umowy ze strony Wykonawcy przekroczy 14 dni roboczych ponad terminy, o których mowa §2 ust. 1 pkt. a) lub b) , Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia od umowy w terminie 7 dni.

2. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach; w tym przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.

3. Odstąpienie od umowy następuje w formie pisemnej.

4. W przypadku odstąpienia od części umowy przez którąkolwiek ze Stron, Wykonawcy będzie przysługiwało uprawnienie do żądania zapłaty części wynagrodzenia odpowiadającej zakresowi należycie zrealizowanej części przedmiotu umowy do dnia złożenia oświadczenia o odstąpieniu od umowy. W takim przypadku uprawnieni przedstawiciele Stron w uzgodnionym obustronnie terminie, nie dłuższym jednak niż 14 dni kalendarzowych od dnia doręczenia oświadczenia o odstąpieniu od umowy, potwierdzą na piśmie stan zaawansowania należycie zrealizowanej części przedmiotu umowy do dnia złożenia oświadczenia o odstąpieniu od umowy.

## § 10

### **Zmiany umowy**

1. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania następujących zmian postanowień zawartej umowy w szczególności w następujących przypadkach:

- a) zmiana terminu realizacji w przypadku wystąpienia „siły wyższej”. Przez „siłę wyższą” należy

rozumieć zdarzenie nagłe, nieprzewidywalne i niezależne od woli stron, które nastąpiło po zawarciu umowy, uniemożliwiające wykonanie umowy w całości lub w części, na stałe lub na pewien czas, któremu nie można zapobiec ani przeciwdziałać przy zachowaniu należytej staranności. Zmiana terminu realizacji umowy o ilość dni, w których wykonywanie umowy nie było możliwe z powodu siły wyższej,

b) zmiana terminu realizacji w przypadku wystąpienia sytuacji o której mowa w §1 ust. 10 niniejszej umowy. Zmiana terminu realizacji umowy o przekroczoną ilość dni w dokonaniu weryfikacji wstępnej koncepcji PFU.

2. Zmiany w umowie są możliwe do wprowadzenia na wniosek którejkolwiek ze Stron, w przypadku zaistnienia okoliczności, powodujących konieczność dokonania zmiany w umowie, pod warunkiem zaakceptowania takiej zmiany przez drugą Stronę.

3. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności - aneks do umowy.

## § 11

### **Postanowienia końcowe**

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, ustawy z dnia 11 września 2019r. Prawo zamówień publicznych, ustawy Prawo budowlane wraz z aktami wykonawczymi oraz inne właściwe przepisy.

2. Wszelkie spory mogące wyniknąć przy realizacji umowy, w tym zakresie naliczania kar umownym z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy oraz jej wypowiedzenia lub odstąpienia od umowy, strony poddają pod jurysdykcję sądu właściwego dla siedziby Zamawiającego.

3. Umowę sporządzono w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, 3 egzemplarze dla Zamawiającego, jeden egzemplarz dla Wykonawcy.

**Zamawiający**

**Wykonawca**

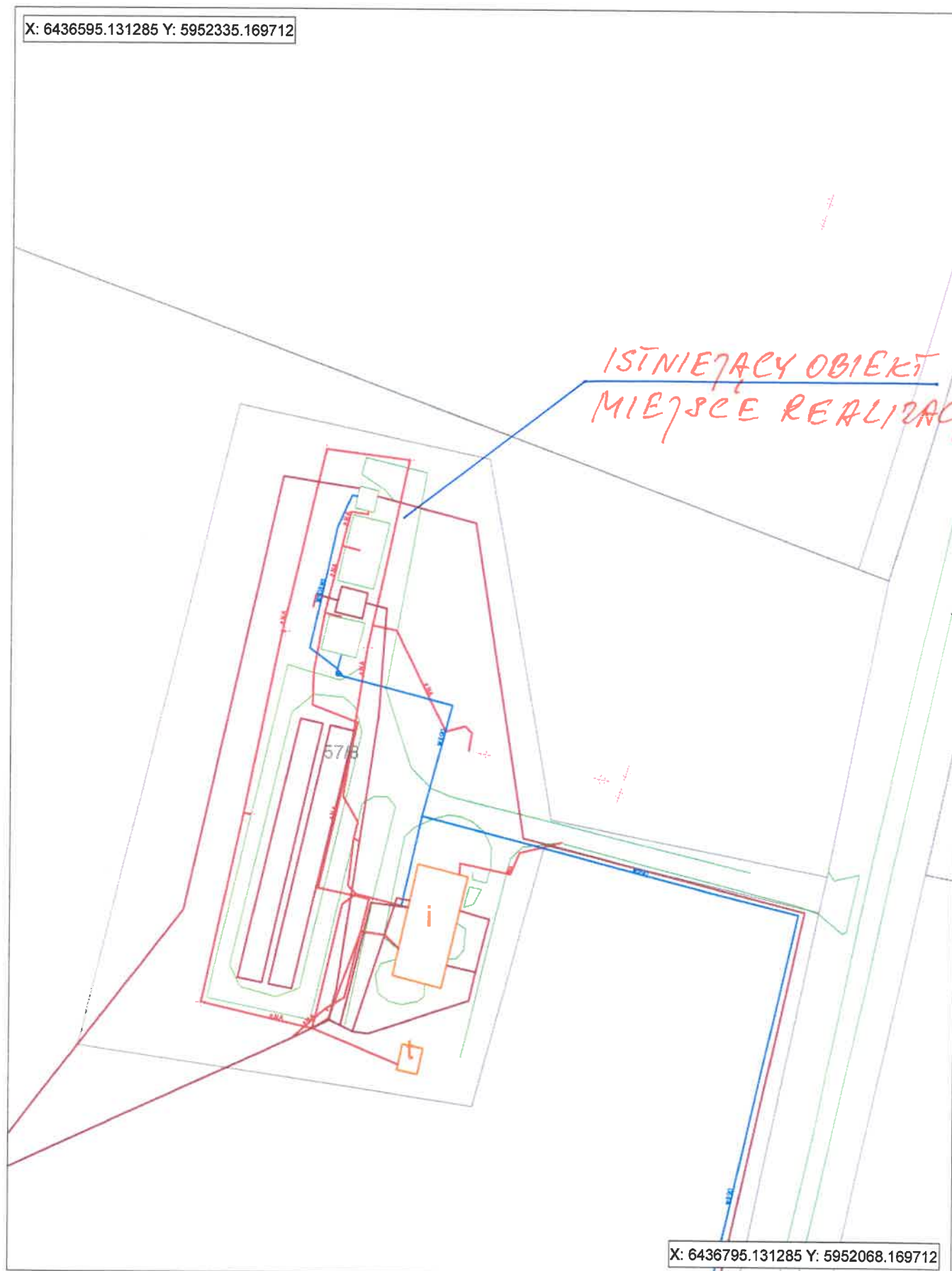


Załącznik NR 4

Wydrukowano z:84.205.1.152

03/03/2022

Przybliżona skala: 1 : 1000



Wydruk informacyjny - nie stanowi dokumentu prawnego.